



*Centre de Langues Vivantes*

*23 janvier 2009*

# Réseaux et ressources en France dans le domaine de la langue de spécialité

Séverine Wozniak, anglais

[severine.wozniak@upmf-grenoble.fr](mailto:severine.wozniak@upmf-grenoble.fr)



# Réseaux et ressources en France dans le domaine de la langue de spécialité

---

- **1. Quelques définitions**
- 2. Associations & publications
- 3. Les langues de spécialité à l'UPMF
- 4. Mettre en place un cours d'anglais de spécialité

# 1. Quelques définitions

---

- « Spécialité » au lycée, Langue pour spécialistes
- Langue « générale » / « standard »
- Langue Spécialisée / Langue de Spécialité
- « Langue-culture » spécialisée
- LANSAD, ESP, EAP, FOS etc.
- enseignement LANSAD ≠ secteur LANSAD
- Langue de Spécialité et CECRL

# 1. Quelques définitions

---

- Langue de spécialité :
  - Objet de recherche (connaissance / formation initiale et continue des enseignants : master 2 / thèse)
  - Objet d'enseignement (diffusion de cette connaissance / pratique professionnelle)
- Trois types de spécialisé :
  - disciplinaire
  - professionnel
  - troisième type

# 1. Quelques définitions

---

- Pour les étudiants:
  - Motivation,
  - Immédiatement mobilisable:
    - présentation de travaux de recherche, rédaction d'abstracts
    - entretiens de recrutement, stages
    - les sensibiliser pour les rendre autonomes à court, moyen, long terme...

# Réseaux et ressources en France dans le domaine de la langue de spécialité

---

- 1. Quelques définitions
- **2. Associations & publications**
- 3. Les langues de spécialité à l'UPMF
- 4. Mettre en place un cours d'anglais de spécialité

## 2. Associations & publications

---

*Multilingue / Plurilingue*

Association des Professeurs de Langues  
Vivantes

<http://www.aplv-languesmodernes.org/>

*Les Langues modernes*



## 2. Associations & publications

---

*Multilingue / Plurilingue*

Association des Professeurs de Langues des  
I.U.T.

[http://www.apliut.com/pages/intro\\_info.html](http://www.apliut.com/pages/intro_info.html)

*Les Cahiers de l'APLIUT*





## 2. Associations & publications

---

### *Multilingue / Plurilingue*

Association des Chercheurs et Enseignants  
Didacticiens des Langues Etrangères

<http://acedle.u-strasbg.fr/>

### *Les Cahiers de l'ACEDLE*

[http://acedle.u-strasbg.fr/rubrique.php3?id\\_rubrique=7](http://acedle.u-strasbg.fr/rubrique.php3?id_rubrique=7)



## 2. Associations & publications

---

*Multilingue / Plurilingue*

Rassemblement National des Centres de  
Langues de l'Enseignement Supérieur

<http://joomla.ranacles.org/>



## 2. Associations & publications

---

### **Allemand de spécialité / Fachsprache**

- cours université de Hambourg

<http://nats-www.informatik.uni-hamburg.de/~vhahn/German/Fachsprache/vHahn/vHahn.html>

- exemple de cours d'allemand de spécialité

[http://crl.u-paris2.fr/Alld\\_M2\\_Commerce&ManagementInternational.pdf](http://crl.u-paris2.fr/Alld_M2_Commerce&ManagementInternational.pdf)

## 2. Associations & publications

### Espagnol de spécialité

Groupe d'Etudes et de Recherches en  
Espagnol de Spécialité

<http://geres.sup.fr/>



Société des hispanistes Français de  
l'Enseignement Supérieur

[http://www.hispanistes.fr/actualite/actualite.php?id\\_eventement=evenement&id\\_eventement=542](http://www.hispanistes.fr/actualite/actualite.php?id_eventement=evenement&id_eventement=542)



S. Wozniak - UPMF - Janvier 09

## 2. Associations & publications

---

Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur

<http://web.univ-pau.fr/saes/>



## 2. Associations & publications

---

Groupe d'Etude et de Recherche en Anglais  
de Spécialité

<http://www.geras.fr/welcome/index.php>

*ASp*

*Groupes de travail*

[http://www.geras.fr/dossiers/dossiers.php?val=7\\_liste+des+gt](http://www.geras.fr/dossiers/dossiers.php?val=7_liste+des+gt)



# Réseaux et ressources en France dans le domaine de la langue de spécialité

---

- 1. Quelques définitions
- 2. Associations & publications
- **3. Les langues de spécialité à l'UPMF**
- 4. Mettre en place un cours d'anglais de spécialité

### 3. Les langues de spécialité à l'UPMF

---

- UPMF / site / région?
- LANSAD: aussi la civilisation
- langue disciplinaire / langue professionnelle?
- droit, économie, gestion, urbanisme..
- histoire, histoire de l'art, philosophie, psychologie, sociologie, anthropologie, ethnologie...



# Réseaux et ressources en France dans le domaine de la langue de spécialité

---

- 1. Quelques définitions
- 2. Associations & publications
- 3. Les langues de spécialité à l'UPMF
- **4. Mettre en place un cours d'anglais de spécialité**

# 4. Mettre en place un cours d'anglais de spécialité

Licence professionnelle

Espaces naturels

spécialité "Gestion et commercialisation des produits de la filière forestière"

[http://ese.upmf-grenoble.fr/DDLENAT\\_21/0/fiche\\_formation/](http://ese.upmf-grenoble.fr/DDLENAT_21/0/fiche_formation/)



## 4. Mettre en place un cours d'anglais de spécialité

---

- 1. Analyse des besoins / recueil de données
- 2. Elaboration du cours (niveau de complexité)
- 3. Rapport avec les professionnels et les enseignants “disciplinaires”
- 4. Retour des étudiants / évolution du cours / formation des formateurs?

## 4. Mettre en place un cours d'anglais de spécialité

---

- Communication, connaissance de l'entreprise
- Recrutement (CV, types d'emploi, offres d'emploi)
- Connaissance du produit (forêt, bois, arbre, produits finis, mesures, maladies)
- Gestion de la ressource (environnement)
- Négociation, commerce international (professionnel et disciplinaire).

## 4. Mettre en place un cours d'anglais de spécialité

---

- INCOTERMS

<http://www.iccwbo.org/incoterms/id3040/index.html>

- Trading

<http://www.timberweb.com/>



*Centre de Langues Vivantes*

*23 janvier 2009*

# Réseaux et ressources en France dans le domaine de la langue de spécialité

Séverine Wozniak, anglais

[severine.wozniak@upmf-grenoble.fr](mailto:severine.wozniak@upmf-grenoble.fr)

